

**ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE**  
**din 30 decembrie 2005**  
**privind sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real**  
**(TARGET)**  
(BCE/2005/16)  
(2006/21/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 105 alineatul (2) prima și a patra liniuță și articolele 3.1, 12.1, 14.3, 17, 18 și 22 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene,

întrucât:

- (1) Sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET) este reglementat de un cadru juridic aplicabil de la data începerii celei de-a treia etape a uniunii economice și monetare. Orientarea BCE/2001/3 din 26 aprilie 2001 privind sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET) <sup>(1)</sup> a fost deja modificată de mai multe ori de la adoptarea sa și ar trebui să fie reformată în scopul asigurării clarității și transparenței.
- (2) Pentru a reflecta cele mai recente evoluții ale cadrului juridic al TARGET, prezenta orientare cuprinde și câteva modificări necesare privind înlăturarea participanților din sistemele de decontare pe bază brută în timp real (RTGS), accesul la TARGET al entităților stabilite în țări terțe, zilele

de operare a TARGET, definiția legăturilor strânse, suspendarea accesului la creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) și procedura de soluționare a litigiilor. Punerea în aplicare și verificarea prezentei orientări trebuie să se limiteze la modificările menționate anterior.

- (3) Articolul 105 alineatul (2) prima liniuță din tratat și articolul 3.1 prima liniuță din statut precizează că una dintre misiunile principale ale Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC) este de a defini și pune în aplicare politica monetară a Comunității.
- (4) Articolul 105 alineatul (2) a patra liniuță din tratat și articolul 3.1 a patra liniuță din statut precizează că o altă misiune principală care este de competența SEBC este de a promova buna funcționare a sistemelor de plăți.
- (5) Articolul 22 din statut precizează că Banca Centrală Europeană (BCE) și băncile centrale naționale pot acorda facilități pentru asigurarea eficienței și fiabilității sistemelor de compensare (*clearing*) și de plăți în cadrul Comunității și cu alte țări.
- (6) Realizarea unei politici monetare unice implică necesitatea elaborării unui mecanism de plăți care să permită efectuarea rapidă și în siguranță a operațiunilor de politică monetară între băncile centrale naționale și instituțiile de credit și care va promova unicitatea pieței monetare în cadrul zonei euro.

<sup>(1)</sup> JO L 140, 24.5.2001, p. 72. Orientare, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Orientarea BCE/2005/1 (JO L 30, 3.2.2005, p. 21).

(7) Aceste obiective justifică necesitatea realizării unui mecanism de plăți care să funcționeze la un nivel ridicat de siguranță, cu procesări în timp foarte scurt și la costuri reduse.

(8) În conformitate cu articolele 12.1 și 14.3 din statut, orientările BCE fac parte integrantă din dreptul comunitar,

ADOPTĂ PREZENTA ORIENTARE:

#### Articolul 1

#### Definiții

(1) În sensul prezentei orientări:

— „BCN” înseamnă băncile centrale naționale ale statelor membre participante;

— „sisteme RTGS naționale” înseamnă acele sisteme RTGS care sunt componente ale TARGET, astfel cum sunt identificate în anexa I la prezenta orientare;

— „mecanism de plăți al BCE” înseamnă sistemul de plăți organizat în cadrul BCE și conectat la TARGET în scopul efectuării (i) plăților între conturile deschise la BCE și (ii) plăților prin TARGET între conturi deschise la BCE și la BCN;

— „mecanism de interconectare” înseamnă infrastructurile tehnice, trăsăturile caracteristice proiectate și procedurile care sunt stabilite în cadrul, sau care constituie adaptări ale, fiecărui sistem RTGS național și ale mecanismului de plăți al BCE, în vederea procesării plăților transfrontaliere prin sistemul TARGET;

— „state membre neparticipante” înseamnă statele membre care nu au adoptat moneda unică în conformitate cu tratatul;

— „SEE” înseamnă Spațiul Economic European, astfel cum a fost definit în Acordul privind Spațiul Economic European încheiat la 2 mai 1992 între Comunitatea Europeană și statele sale membre și statele membre ale Asociației Europene a Liberului Schimb <sup>(1)</sup>;

— „participanți” sau „participanți direcți” înseamnă entitățile care au acces direct la un sistem RTGS național și au un cont RTGS deschis la BCN respectivă (sau, în cazul mecanismului de plăți al BCE, un cont deschis la BCE), inclusiv aceste BCN sau BCE, în calitate de agenți de decontare sau în altă calitate;

— „organism din sectorul public” înseamnă o entitate din cadrul „sectorului public”, astfel cum a fost definit la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 3603/93 al Consiliului din 13 decembrie 1993 de stabilire a definițiilor necesare aplicării interdicțiilor prevăzute la articolul 104 și articolul 104b alineatul (1) din tratat <sup>(2)</sup>;

— „întreprindere de investiții (societate de investiții)” înseamnă o întreprindere de investiții (societate de investiții), astfel cum este definită la articolul 4 alineatul (1) punctul 1 din Directiva 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind piețele instrumentelor financiare, de modificare a directivelor 85/611/CEE și 93/6/CEE ale Consiliului și a Directivei 2000/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 93/22/CEE a Consiliului <sup>(3)</sup>, cu excepția entităților menționate la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 2004/39/CE, cu condiția ca întreprinderea de investiții (societatea de investiții) în cauză să aibă dreptul de a desfășura activitățile menționate la punctele 2, 3, 6 și 7 din secțiunea A din anexa I la Directiva 2004/39/CE;

— „reguli RTGS” înseamnă reglementările și/sau dispozițiile contractuale aplicate unui sistem RTGS național;

— „Eurosistem” înseamnă BCE și băncile centrale naționale ale statelor membre care au adoptat moneda unică în conformitate cu tratatul;

— „plăți transfrontaliere” înseamnă plăți care sunt sau vor fi efectuate între două sisteme RTGS naționale sau între un sistem RTGS național și mecanismul de plăți al BCE;

— „plăți interne” înseamnă plăți care sunt sau vor fi efectuate în cadrul unui sistem RTGS național sau în cadrul mecanismului de plăți al BCE;

— „ordin de plată” înseamnă o instrucțiune a unui participant, în conformitate cu regulile RTGS aplicabile, de a pune o sumă de bani la dispoziția unui participant beneficiar, inclusiv a unei BCN sau a BCE, prin înregistrarea contabilă într-un cont RTGS;

— „participant inițiator” înseamnă participantul care a inițiat o plată emițând un ordin de plată;

— „BCE/BCN inițiatore” înseamnă BCE sau BCN la care participantul inițiator își are deschis contul RTGS;

— „credit pe parcursul zilei (*intraday credit*)” înseamnă creditul acordat și rambursat în decursul unei perioade mai scurte de o zi de operare;

<sup>(1)</sup> JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(2)</sup> JO L 332, 31.12.1993, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 145, 30.4.2004, p. 1.

- „cont RTGS” înseamnă un cont (sau, în măsura în care regulile RTGS în materie o permit, orice grup de conturi consolidate, cu condiția ca toți titularii de astfel de conturi să fie solidar și individual răspunzători față de sistemul RTGS în caz de neîndeplinire a obligațiilor) deschis în numele unui participant în evidențele unei BCN sau a BCE, în care se decontează plăți interne și/sau plăți transfrontaliere;
- „procedură de blocare a fondurilor” înseamnă procedura prin care fondurile din depozite sau creditul disponibil sunt alocate și devin indisponibile pentru orice tranzacție sau destinație, altele decât executarea ordinului de plată respectiv, pentru a asigura utilizarea fondurilor alocate sau a creditului disponibil pentru executarea aceluși ordin de plată; alocarea fondurilor sau a creditului disponibil este desemnată în prezenta orientare prin termenul „blocare”;
- „facilitate de creditare marginală” înseamnă facilitatea de creditare marginală pusă la dispoziție de Eurosistem;
- „rată dobânzii pentru facilitatea de creditare marginală” înseamnă rata dobânzii aplicabilă periodic facilității de creditare marginală a Eurosistemului;
- „participant la distanță” înseamnă o instituție stabilită într-o țară SEE care participă în mod direct la un sistem RTGS național al unui (alt) stat membru al UE (stat membru gazdă) și, în acest scop, are un cont RTGS în moneda euro, deschis în numele său la BCN a statului membru gazdă, fără a avea neapărat o sucursală în statul membru gazdă, termenul „sucursală” însemnând o sucursală astfel cum este definită la articolul 1 alineatul (3) din Directiva 2000/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 martie 2000 privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit <sup>(1)</sup>;
- „conturi inter-BCN” înseamnă conturile pe care, fără a aduce atingere articolului 4a din prezenta orientare, fiecare BCN și BCE le deschid unele pentru altele în evidențele lor pentru efectuarea plăților TARGET transfrontaliere, fiecare cont inter-BCN fiind deschis în beneficiul BCE sau al BCN în numele căreia se deschide contul;
- „BCE/BCN beneficiară” înseamnă BCE sau BCN la care participantul beneficiar are deschis contul RTGS;
- „participant beneficiar” înseamnă participantul desemnat de participantul inițiator ca fiind participantul în al cărui cont RTGS trebuie creditată suma specificată în ordinul de plată relevant;
- „caracter definitiv” sau „definitiv” înseamnă faptul că decontarea unui ordin de plată nu poate fi revocată, întoarsă sau anulată de BCN conectată, de BCE/BCN inițitoare, de participantul inițiator sau de un terț, nici chiar în cazul unei proceduri de insolvență împotriva unui participant, cu excepția cazurilor în care există imperfecțiuni în tranzacția (tranzacțiile) de bază sau în ordinul (ordinele) de plată care sunt cauzate de infracțiuni sau de acte frauduloase (actele frauduloase incluzând și tratamentul preferențial și tranzacțiile subevaluate în timpul perioadelor suspecte, în caz de insolvență), cu condiția ca acest lucru să fie decis printr-o evaluare de la caz la caz de către o instanță judecătorească competentă sau de un alt organism competent cu soluționarea litigiilor, sau care se datorează unei erori;
- „furnizor de servicii de rețea” înseamnă întreprinderea desemnată de BCE să asigure conexiunile computerizate la rețea pentru interconectare;
- „BCN furnizoare de servicii” înseamnă o BCN: (i) al cărei sistem RTGS este conectat la TARGET prin mecanismul de interconectare și (ii) care furnizează servicii unei BCN conectate pentru procesarea plăților transfrontaliere în cadrul TARGET, stabilind astfel o conexiune bilaterală;
- „BCN conectată” înseamnă o BCN al cărei sistem RTGS este conectat la TARGET printr-o BCN furnizoare de servicii;
- „disfuncționalitate a unui sistem RTGS național” sau „disfuncționalitate a sistemului TARGET” sau „disfuncționalitate” înseamnă dificultăți tehnice, defecțiuni sau întreruperi în funcționare ale infrastructurii tehnice și/sau ale sistemelor informatice ale unui sistem RTGS național sau ale mecanismului de plăți al BCE, ale conexiunilor rețelei informatice pentru mecanismul de interconectare sau ale unei conexiuni bilaterale, sau orice alt eveniment legat de oricare din sistemele RTGS naționale sau de mecanismul de plăți al BCE, de mecanismul de interconectare sau de orice conexiune bilaterală, care fac imposibilă executarea și finalizarea procesării în aceeași zi a ordinelor de plată în cadrul TARGET; definiția acoperă și cazurile în care disfuncționalitatea apare simultan în mai multe sisteme RTGS naționale (din cauza, spre exemplu, a unei întreruperi referitoare la furnizorul de servicii de rețea);
- „participant indirect” înseamnă o instituție care nu are un cont RTGS propriu, dar care, cu toate acestea, este recunoscută de un sistem RTGS național și este supusă regulilor RTGS ale acestuia și este direct accesibilă în cadrul TARGET; toate tranzacțiile unui participant indirect se decontează în contul unui participant (astfel cum este definit la prezentul articol) care a acceptat să-l reprezinte pe participantul indirect;
- „state membre participante” înseamnă statele membre care au adoptat moneda unică în conformitate cu tratatul;
- „facilitate de depozit” înseamnă facilitatea de depozit pusă la dispoziție de Eurosistem.

<sup>(1)</sup> JO L 126, 26.5.2000, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2005/1/CE (JO L 79, 24.3.2005, p. 9).

(2) Anexele la prezenta orientare pot fi periodic modificate de către Consiliul guvernatorilor BCE. Acesta poate adopta documente suplimentare, care conțin, printre altele, dispoziții și specificații tehnice pentru TARGET, modificările și documentele suplimentare respective intrând în vigoare ca parte integrantă a prezentei orientări la data precizată de Consiliul guvernatorilor BCE, după comunicarea către BCN.

#### Articolul 2

##### Descrierea sistemului TARGET

(1) Sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET) este un sistem de decontare pe bază brută în timp real pentru euro. TARGET este compus din sistemele RTGS naționale, mecanismul de plăți al BCE și mecanismul de interconectare. Sistemele RTGS pot fi conectate la TARGET prin mecanismul de interconectare sau printr-o conexiune bilaterală.

(2) Sistemele RTGS ale statelor membre neparticipante pot fi conectate la TARGET în măsura în care aceste sisteme RTGS respectă caracteristicile comune minimale prevăzute la articolul 3 și sunt capabile să proceseze moneda euro alături de monedele naționale respective. Orice conectare la TARGET a unui sistem RTGS al unui stat membru neparticipant face obiectul unui acord prin care băncile centrale naționale în cauză acceptă să respecte normele și procedurile privind sistemul TARGET prevăzute de prezenta orientare (după caz, cu prevederile și modificările menționate în acordul respectiv).

#### Articolul 3

##### Caracteristici comune minimale ale sistemelor RTGS naționale

Fiecare BCN asigură respectarea de către sistemul său RTGS național a caracteristicilor descrise în continuare.

##### (a) Criterii de acces

1. Numai instituțiile de credit supravegheate, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2000/12/CE, care sunt stabilite în SEE, sunt acceptate ca participanți la un sistem RTGS național. Cu titlu excepțional și fără a aduce atingere articolului 7 alineatul (1) din prezenta orientare, următoarele entități pot fi, de asemenea, acceptate ca participanți la un sistem RTGS național, cu aprobarea BCN respective:

(i) departamentele de trezorerie ale administrațiilor centrale sau regionale ale statelor membre, active pe piețele monetare;

(ii) organismele din sectorul public al statelor membre autorizate să dețină conturi pentru clienți;

(iii) întreprinderile de investiții (societățile de investiții);

(iv) organizațiile care asigură servicii de compensare sau decontare și care fac obiectul supravegherii de către o autoritate competentă;

(v) băncile centrale stabilite în UE, ale căror sisteme RTGS nu sunt conectate la TARGET.

2. Criteriile de acces la un sistem RTGS național și procedura de evaluare aferentă sunt stabilite în regulile RTGS respective și sunt puse la dispoziția părților interesate. Pe lângă criteriile menționate la articolul 3 litera (a) punctul 1, aceste criterii naționale pot include, printre altele:

— soliditate financiară corespunzătoare,

— număr minim previzionat de tranzacții,

— plata unui comision pentru intrarea în sistem,

— aspecte juridice, tehnice și operaționale.

Regulile RTGS prevăd, de asemenea, obținerea de opinii juridice referitoare la solicitanți, bazate pe termenii armonizați de referință ai Eurosistemului pentru opiniile juridice, pentru a fi examinate de BCN respectivă, astfel cum stabilește și precizează Consiliul guvernatorilor BCE. Termenii de referință pentru opiniile juridice sunt puși la dispoziția părților interesate de către BCN respectivă.

3. Un participant la un sistem RTGS național în temeiul prezentului articol 3 litera (a) punctele 1 și 2 are acces la facilitățile de plată transfrontalieră ale sistemului TARGET.

4. Regulile RTGS conțin motivele și procedurile de înlăturare a unui participant din sistemul RTGS național respectiv. Motivele de înlăturare a unui participant dintr-un sistem RTGS național (prin suspendare sau excludere) trebuie să acopere orice eveniment care implică un risc sistemic sau care ar putea provoca, în orice alt mod, probleme operaționale grave, inclusiv:

(i) cazul în care un participant intră în procedură de insolvență sau cazul în care o asemenea procedură este iminentă;

(ii) cazul în care un participant încalcă regulile RTGS aplicabile sau

(iii) cazul în care unul sau mai multe criterii de acces pentru participarea la sistemul RTGS național respectiv nu mai sunt îndeplinite.

5. În plus față de cele menționate anterior, entitățile de tipul celor enumerate la articolul 3 litera (a) punctul 1 care sunt stabilite într-o țară cu care Comunitatea a încheiat un acord monetar pot fi, de asemenea, acceptate ca participanți la un sistem RTGS național. Accesul este permis numai în cazul în care este prevăzut de respectivul acord monetar și face obiectul condițiilor menționate în acordul respectiv. După caz și sub rezerva acordurilor monetare individuale, BCE poate stabili, de asemenea, de la caz la caz, condițiile adecvate de participare la TARGET. Aceste condiții pot prevedea, printre altele, obligația de a aduce dovezi suficiente pentru BCE ale echivalenței între aspectele pertinente ale regimului juridic aplicabil în țara în care este stabilită entitatea care dorește să participe și legislația comunitară aplicabilă.

(b) Unitate monetară

Toate plățile transfrontaliere se efectuează în euro.

(c) Reguli privind comisionarea

1. Politica de comisionare pentru sistemul TARGET este stabilită de Consiliul guvernatorilor BCE, pe baza principiilor recuperării costurilor, transparenței și nediscriminării.
2. Plățile naționale în euro efectuate prin sistemul RTGS național sunt supuse regulilor de comisionare pentru sistemul RTGS național respectiv, care, la rândul său, respectă politica de comisionare stabilită în anexa II.
3. Plățile transfrontaliere efectuate prin TARGET sunt supuse unui comision comun, stabilit de Consiliul guvernatorilor BCE și specificat în anexa III.
4. Lista comisioanelor este pusă la dispoziția părților interesate.

(d) Programul de operare

1. Zilele de operare

Sistemul TARGET este închis în zilele de sâmbătă, duminică, în ziua de Anul Nou, în Vinerea Mare (conform calendarului aplicabil la sediul BCE), în luna Paștilor (în conformitate cu calendarul aplicabil la sediul BCE), în data de 1 mai (Ziua Muncii), în ziua de Crăciun și în data de 26 decembrie.

2. Orar de operare

Orarul de operare a sistemelor RTGS naționale respectă prevederile din anexa IV.

(e) Reguli privind plățile

1. Toate plățile care rezultă direct sau sunt legate de: (i) operațiunile de politică monetară; (ii) decontarea pasului în euro a operațiunilor de schimb valutar care implică Eurosistemul și (iii) decontarea aferentă sistemelor transfrontaliere de compensare (*netting*) a plăților de mare valoare ce se ocupă cu transferuri în euro, se efectuează prin TARGET. Alte plăți pot fi, de asemenea, efectuate prin TARGET.
2. Sistemele RTGS naționale și mecanismul de plăți al BCE nu procesează ordine de plată decât dacă există suficiente fonduri disponibile în contul participantului inițiator deschis la BCE/BCN inițitoare, fie sub formă de fonduri disponibile imediat deja creditate în contul respectiv, prin mobilizarea pe parcursul zilei a rezervelor constituite pentru a satisface obligațiile de constituire a rezervelor minime obligatorii, fie prin intermediul creditului pe parcursul zilei (*intraday credit*) acordat aceluiași participant de către BCN/BCE, după caz, în conformitate cu articolul 3 litera (f).
3. Regulile RTGS și regulile privind mecanismul de plăți al BCE specifică momentul în care ordinele de plată devin irevocabile, moment care nu poate fi ulterior momentului în care contul RTGS al participantului inițiator deschis la BCE/BCN inițitoare se debitează cu suma respectivă. În cazul în care sistemele RTGS naționale aplică o procedură de blocare a fondurilor înaintea debitării contului RTGS, irevocabilitatea se aplică începând cu acel moment anterior în care are loc blocarea.

(f) Credit pe parcursul zilei (*intraday credit*)

1. Sub rezerva dispozițiilor prezentei orientări, fiecare BCN acordă credit pe parcursul zilei (*intraday credit*) instituțiilor de credit supravegheate menționate la articolul 3 litera (a), participante la sistemul RTGS național al BCN respective, cu condiția ca instituția de credit în cauză să fie contraparte eligibilă pentru operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului și să aibă acces la facilitatea de creditare marginală, cu excepția cazului în care accesul respectivei instituții de credit la creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) a fost suspendat în urma procedurilor prevăzute de prezenta orientare. Cu condiția unei precizări explicite a faptului că acest credit pe parcursul zilei (*intraday credit*) se limitează la ziua în cauză și nu există posibilitatea prelungirii acestuia prin credit overnight, creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) poate fi acordat, de asemenea:
  - (i) departamentelor de trezorerie menționate la articolul 3 litera (a) punctul 1 punctul (i);
  - (ii) organismelor din sectorul public menționate la articolul 3 litera (a) punctul 1 punctul (ii);



(iii) întreprinderilor de investiții (societăților de investiții) menționate la articolul 3 litera (a) punctul 1 punctul (iii), cu condiția ca respectivele întreprinderi de investiții (societăți de investiții) să prezinte dovezi scrise satisfăcătoare ale faptului că:

(a) fie au un contract formal încheiat cu o contraparte la operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului în vederea acoperirii eventualelor poziții debitoare reziduale la sfârșitul zilei respective, fie

(b) accesul la creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) se limitează la întreprinderile de investiții (societățile de investiții) care au un cont deschis la un depozitar central de instrumente financiare, iar întreprinderea de investiții (societatea de investiții) respectivă este supusă unui termen de rambursare sau valoarea creditului pe parcursul zilei (*intraday credit*) este limitată printr-un plafon.

În cazul în care, din orice motiv, o întreprindere de investiții (societate de investiții) se află în imposibilitatea de a rambursa la timp creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*), respectiva întreprindere de investiții (societate de investiții) este supusă penalităților stabilite în conformitate cu dispozițiile următoare. În cazul în care o astfel de întreprindere de investiții (societate de investiții) are un sold debitor în contul său RTGS la închiderea TARGET pentru prima dată într-o perioadă de douăsprezece luni, se aplică regulile următoare. Cu promptitudine, BCN respectivă impune participantului o penalizare calculată la o rată cu cinci procente peste nivelul ratei dobânzii pentru facilitatea de credit marginală, la valoarea soldului debitor. În cazul în care o astfel de întreprindere de investiții (societate de investiții) se află în repetate rânduri în situația de a avea o astfel de poziție debitoare, rata dobânzii penalizatoare aplicată aceluși participant crește cu câte 2,5 puncte procentuale de fiecare dată când apare o astfel de poziție debitoare pe parcursul perioadei de douăsprezece luni menționate anterior;

(iv) instituțiilor de credit supravegheate menționate la articolul 3 litera (a) punctul 1 și care nu sunt contrapărți eligibile pentru operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului și/sau nu au acces la facilitatea de creditare marginală. Toate dispozițiile sistemului de penalități prevăzute la articolul 3 litera (f) punctul 1 punctul (iii) pentru întreprinderile de investiții (societățile de investiții) se aplică în mod identic respectivelor instituții de credit în cazul în care, din orice motiv, acestea se află în imposibilitatea de a rambursa la timp creditele pe parcursul zilei (*intraday credit*);

(v) organizațiilor care oferă servicii de compensare (*clearing*) sau de decontare (și supuse supravegherii de către o autoritate competentă), cu condiția ca procedurile de acordare a creditelor pe parcursul zilei (*intraday credit*) acestor organizații să fie prezentate în prealabil spre aprobare Consiliului guvernatorilor BCE.

2. Fiecare BCN furnizează credite pe parcursul zilei (*intraday credit*) prin descoperit de cont pe parcursul zilei garantat, la BCN, și/sau prin tranzacții de report (repo) pe parcursul zilei cu BCN, în conformitate cu criteriile menționate în continuare și cu respectarea caracteristicilor comune minimale pe care Consiliul guvernatorilor BCE le poate preciza periodic.

3. Creditele pe parcursul zilei (*intraday credit*) au la bază active pentru garantare adecvate. Activele pentru garantare sunt constituite din aceleași active și instrumente și sunt supuse acelorași norme de evaluare și de control al riscului ca și cele prevăzute pentru activele eligibile pentru operațiunile de politică monetară. Cu excepția departamentelor de trezorerie și a organismelor din sectorul public menționate, respectiv, la articolul 3 litera (a) punctul 1 punctele (i) și (ii), o BCN nu acceptă ca active suport titluri de creanță emise sau garantate de participant sau de orice altă entitate cu care contrapartea are legături strânse, astfel cum sunt definite în documentația generală privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului și aplicate operațiunilor de politică monetară.

4. Consiliul guvernatorilor BCE poate scuti departamentele de trezorerie menționate la articolul 3 litera (a) punctul 1 punctul (i) de obligația de constituire de garanții în legătură cu acordarea de credite pe parcursul zilei (*intraday credit*), prevăzută la articolul 3 litera (f) punctul 3, la propunerea BCN respective.

5. Creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) acordat în conformitate cu articolul 3 litera (f) nu este purtător de dobândă.

6. Creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) nu se acordă participanților la distanță.

7. Regulile RTGS conțin motivele pe baza cărora o BCN poate suspenda sau pune capăt accesului unui participant la creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*). O astfel de decizie privind suspendarea sau încetarea accesului luată cu privire la o contraparte eligibilă pentru operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului trebuie aprobată de BCE înainte de intrarea acesteia în vigoare. Cu titlu excepțional și în situații urgente, o BCN poate suspenda accesul la creditul pe parcursul zilei (*intraday credit*) al unei astfel de contrapărți la politica monetară cu intrarea imediată în vigoare a suspendării. În acest caz, BCN în cauză notifică imediat și în scris BCE cu privire la această acțiune, iar BCE are dreptul de a anula decizia respectivei BCN. Cu toate acestea, în cazul în care BCN nu primește decizia BCE în termen de zece zile de operare de la data primirii notificării de către BCE, atunci se consideră că BCE a aprobat decizia BCN respective. În cazul clauzelor de suspendare sau încetare de drept (adică există de drept o situație de neîndeplinire a obligațiilor din cauza insolvenței sau a unor măsuri similare), BCN în cauză notifică imediat și în scris acest lucru BCE.

Motivele unei astfel de suspendări sau încetări includ orice eveniment care implică un risc sistemic sau care ar putea periclita, în orice alt mod, buna funcționare a sistemelor de plăți, inclusiv:

- (i) cazul în care un participant face obiectul unei proceduri de insolvență;
- (ii) cazul în care un participant încalcă regulile RTGS aplicabile;
- (iii) cazul în care dreptul de participare la sistemul RTGS național al unui participant este suspendat sau i se pune capăt și
- (iv) cazul în care un participant care este contraparte eligibilă pentru operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului încetează să fie eligibil sau se pune capăt ori este suspendat accesul său la una sau la toate aceste operațiuni.

#### Articolul 4

### Mecanisme de plăți transfrontaliere efectuate prin mecanismul de interconectare

Dispozițiile prezentului articol se aplică mecanismelor de plăți transfrontaliere efectuate sau care urmează să fie efectuate prin mecanismul de interconectare.

#### (a) Descrierea mecanismului de interconectare

BCE și fiecare BCN utilizează o componentă a mecanismului de interconectare pentru a permite procesarea plăților transfrontaliere în cadrul sistemului TARGET. Aceste componente ale mecanismului de interconectare respectă dispozițiile și specificațiile tehnice disponibile pe site-ul BCE ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)) și actualizate periodic.

#### (b) Deschiderea și funcționarea conturilor inter-BCN deschise la BCN și la BCE

1. BCE și fiecare BCN deschid în evidențele lor câte un cont inter-BCN pentru fiecare din celelalte BCN și pentru BCE. Pe baza înregistrărilor făcute în fiecare cont inter-BCN, fiecare BCN și BCE își acordă unele altora o facilitare de creditare nelimitată și negarantată.
2. Pentru a efectua o plată transfrontalieră, BCE/BCN inițiator creditează contul inter-BCN al BCE/BCN beneficiare deschis la BCE/BCN inițiator; BCE/BCN beneficiară debitează contul inter-BCN al BCE/BCN inițiator deschis la BCE/BCN beneficiară.
3. Toate conturile inter-BCN sunt în moneda euro.

#### (c) Obligațiile BCE/BCN inițiator

##### 1. Verificare

BCE/BCN inițiator verifică fără întârziere toate detaliile indicate în ordinul de plată, necesare executării plății, în conformitate cu dispozițiile și specificațiile tehnice menționate la articolul 4 litera (a). În cazul în care BCE/BCN inițiator detectează erori de sintaxă sau alte motive de respingere a unui ordin de plată, aceasta din urmă tratează datele și ordinul de plată în conformitate cu regulile RTGS ale sistemului său RTGS național. Fiecare plată care trece prin mecanismul de interconectare are un identificator unic care facilitează identificarea mesajului și tratarea erorilor.

##### 2. Decontare

De îndată ce BCE/BCN inițiator a verificat validitatea unui ordin de plată, în conformitate cu articolul 4 litera (c) punctul 1, și cu condiția ca fondurile sau facilitarea de descoperit de cont să fie disponibile, BCE/BCN inițiator, fără întârziere:

- (a) debitează contul RTGS al participantului inițiator cu suma din ordinul de plată și
- (b) creditează contul inter-BCN al BCE/BCN beneficiare, deschis în evidențele BCE/BCN inițiator.

Momentul la care BCE/BCN inițiator a efectuat debitarea menționată la litera (a) de mai sus este considerat momentul decontării. Pentru sistemele RTGS naționale care aplică o procedură de blocare a fondurilor, momentul decontării este momentul în care are loc blocarea, astfel cum se prevede la articolul 3 litera (e) punctul 3.

În sensul prezentei orientări și fără a aduce atingere dispozițiilor privind caracterul irevocabil menționate la articolul 3 litera (e) punctul 3, o plată devine definitivă (în conformitate cu definiția de la articolul 1 din prezenta orientare) pentru participantul inițiator în cauză la momentul decontării.

#### (d) Obligațiile BCE/BCN beneficiare

##### 1. Verificare

BCE/BCN beneficiară verifică fără întârziere toate detaliile indicate în ordinul de plată, necesare pentru a efectua creditarea corespunzătoare a contului RTGS al participantului beneficiar (inclusiv identificatorul unic, pentru a evita dubla creditare). BCE/BCN beneficiară nu procesează nici un ordin de plată despre care știe că a fost înregistrat din greșeală sau de mai multe ori. BCE/BCN beneficiară notifică BCE/BCN inițiator orice astfel de ordine de plată și orice plăți primite ca urmare a acestora (și returnează fără întârziere astfel de plăți primite).

## 2. Decontare

De îndată ce BCE/BCN beneficiară a verificat validitatea unui ordin de plată, în conformitate cu articolul 4 litera (d) punctul 1, BCE/BCN beneficiară, fără întârziere:

- (a) debitează contul inter-BCN al BCE/BCN inițiator din contabilitatea sa cu suma din ordinul de plată;
- (b) creditează contul RTGS al participantului beneficiar cu suma din ordinul de plată și
- (c) trimite o confirmare pozitivă BCE/BCN inițiator.

În sensul prezentei orientări și fără a aduce atingere dispozițiilor privind caracterul irevocabil menționate la articolul 3 litera (e) punctul 3, o plată devine definitivă (în conformitate cu definiția de la articolul 1 din prezenta orientare) pentru participantul beneficiar în cauză în momentul creditării contului său RTGS menționat la litera (b).

## (e) Transferul de responsabilitate pentru ordinele de plată

Responsabilitatea pentru executarea unui ordin de plată este transferată BCE/BCN beneficiare la primirea de către BCE/BCN inițiator a confirmării pozitive transmise de BCE/BCN beneficiară.

## (f) Dispoziții privind erorile

## 1. Proceduri de tratare a erorilor

Fiecare BCN respectă procedurile de tratare a erorilor adoptate de Consiliul guvernatorilor BCE și asigură, de asemenea, respectarea acestora de către sistemul său RTGS național. BCE asigură același lucru în privința mecanismului de plăți al BCE.

## 2. Măsuri suplimentare de urgență

Fiecare BCN se asigură că procedurile și sistemul său RTGS național respectă termenii și condițiile măsurilor suplimentare de urgență adoptate de Consiliul guvernatorilor BCE. BCE asigură același lucru în privința mecanismului de plăți al BCE.

## (g) Relația cu furnizorul de servicii de rețea

- 1. Toate BCN și BCE sunt conectate sau au un punct de acces la furnizorul de servicii de rețea.

- 2. Nici BCN între ele și nici BCE nu își asumă vreo responsabilitate una față de cealaltă pentru orice problemă cauzată de furnizorul de servicii de rețea. Este responsabilitatea BCN/BCE care a suferit prejudiciul să solicite o compensație, dacă este cazul, furnizorului de servicii de rețea, BCN înaintând solicitarea prin intermediul BCE.

## Articolul 4a

**Mecanisme de plăți transfrontaliere efectuate printr-o BCN furnizoare de servicii**

Dispozițiile prezentului articol se aplică mecanismelor de plăți transfrontaliere efectuate sau care trebuie efectuate printr-o conexiune bilaterală.

## (a) Descrierea conectării

Atunci când efectuează o plată transfrontalieră printr-o conexiune bilaterală:

- BCN furnizoare de servicii este considerată, după caz, BCN beneficiară sau BCN inițiator, în ceea ce privește obligațiile și responsabilitățile pe care le are în raport fie cu BCE/BCN inițiator, fie cu BCE/BCN beneficiară și care sunt aferente procesării plății transfrontaliere prin mecanismul de interconectare;
- BCN conectată este considerată, după caz, BCN beneficiară sau BCN inițiator, în ceea ce privește obligațiile și responsabilitățile aferente creditării/debitării contului RTGS al participantului beneficiar/inițiator.

## (b) Deschiderea și funcționarea unui cont pentru BCN conectată

- 1. BCN furnizoare de servicii deschide un cont în moneda euro în evidențele sale pentru BCN conectată.
- 2. BCN furnizoare de servicii acordă BCN conectate o facilitate de credit nelimitată și negarantată.
- 3. Pentru a efectua plăți transfrontaliere inițiate de un participant la sistemul RTGS al BCN conectate, BCN furnizoare de servicii debitează contul BCN conectate și creditează un cont RTGS al participantului BCN furnizoare de servicii sau creditează contul inter-BCN al BCE/BCN beneficiare deschis la BCN furnizoare de servicii. Pentru a efectua plăți transfrontaliere în contul unui participant la sistemul RTGS al BCN conectate, BCN furnizoare de servicii debitează contul inter-BCN al BCE/BCN inițiator sau debitează un cont RTGS al participantului BCN furnizoare de servicii și creditează contul BCN conectate.



(c) Obligații și responsabilități ale BCN furnizoare de servicii și ale BCN conectate

1. Verificare

- (a) Atât BCN conectată, cât și BCN furnizoare de servicii sunt responsabile pentru exactitatea și sintaxa datelor pe care și le furnizează reciproc și convin asupra unor standarde aplicabile respectivelor date.
- (b) La primirea unui ordin de plată prezentat de BCN conectată, BCN furnizoare de servicii verifică fără întârziere toate detaliile ordinului de plată necesare procesării adecvate a acestuia. În cazul în care BCN furnizoare de servicii detectează erori de sintaxă sau alte motive de respingere a unui ordin de plată, aceasta nu procesează respectivul ordin de plată și tratează datele și ordinul de plată în conformitate cu reguli specifice care trebuie convenite între BCN furnizoare de servicii și BCN conectată.

2. Decontare

- (a) Pentru a efectua o plată transfrontalieră inițiată de un participant la sistemul RTGS al BCN conectate, BCN conectată debitează contul participantului său și, în conformitate cu termenii și condițiile convenite între BCN conectată și BCN furnizoare de servicii, prezintă un ordin de plată corespunzător către BCN furnizoare de servicii.
- (b) De îndată ce BCN furnizoare de servicii a verificat valabilitatea unui ordin de plată prezentat în conformitate cu articolul 4a litera (c) punctul 1 litera (b), BCN furnizoare de servicii, fără întârziere:
- (i) debitează contul BCN conectate și
- (ii) trimite o confirmare pozitivă BCN conectate.
- (c) La debitarea contului BCN conectate, BCN furnizoare de servicii creditează fără întârziere contul RTGS al participantului la sistemul său RTGS național sau procesează ordinul de plată prin mecanismul de interconectare în conformitate cu articolul 4. Atunci când BCN furnizoare de servicii primește o confirmare pozitivă sau negativă de la BCE/BCN beneficiară, ea transmite confirmarea respectivă BCN conectate.

(d) Pentru a efectua o plată transfrontalieră, inițiată de un participant la sistemul RTGS al BCN furnizoare de servicii, către un participant la sistemul RTGS al BCN conectate, BCN furnizoare de servicii creditează contul BCN conectate imediat după primirea unui ordin de plată în acest sens. După aceea, BCN conectată creditează imediat contul participantului la sistemul RTGS al BCN conectate.

(e) Pentru a efectua o plată transfrontalieră, inițiată de un participant la un alt sistem RTGS decât cel al BCN furnizoare de servicii, către un participant la sistemul RTGS al BCN conectate, BCN furnizoare de servicii, la primirea unui ordin de plată de la BCE/BCN inițiator:

- (i) efectuează procedurile descrise la articolul 4 litera (d) punctul 1 și articolul 4 litera (d) punctul 2 litera (a);
- (ii) creditează apoi contul BCN conectate și notifică BCN conectată în acest sens și
- (iii) trimite apoi o confirmare pozitivă BCE/BCN inițiator.

La primirea notificării în temeiul punctului (ii), BCN conectată creditează imediat contul unui participant la sistemul său RTGS.

(f) BCN furnizoare de servicii ia toate măsurile necesare, astfel cum a convenit cu BCN conectată, pentru a se asigura că toate informațiile și datele necesare creditării contului participantului la sistemul RTGS al BCN conectate sunt puse, în orice circumstanțe, la dispoziția BCN conectate.

(g) Orele de operare a sistemului RTGS al BCN conectate respectă specificațiile prevăzute în anexa IV.

3. Caracter definitiv

Caracterul definitiv al plăților transfrontaliere procesate printr-o conexiune bilaterală se determină în conformitate cu normele prevăzute la articolul 4 litera (c) punctul 2 și articolul 4 litera (d) punctul 2.

4. Transferul de responsabilitate pentru executarea unui ordin de plată

În cazul plăților transfrontaliere inițiate de un participant la sistemul RTGS al BCN conectate, responsabilitatea executării unui ordin de plată este transferată de la BCN conectată către BCN furnizoare de servicii la momentul debitării contului BCN conectate deschis la BCN furnizoare de servicii și este apoi transferată către BCE/BCN beneficiară în conformitate cu articolul 4 litera (e). În cazul plăților transfrontaliere efectuate către un participant la sistemul RTGS al BCN conectate, responsabilitatea executării unui ordin de plată este transferată de la

BCN inițitoare către BCN furnizoare de servicii la primirea de către BCE/BCN inițitoare a unei confirmări pozitive, astfel cum este descrisă la articolul 4a litera (c) punctul 2 litera (e) punctul (iii).

(d) Proceduri de tratare a erorilor

Procedurile specificate la articolul 4 litera (f) se aplică BCN conectate.

(e) Relația cu furnizorul de servicii de rețea

BCN conectată este conectată sau are un punct de acces la furnizorul de servicii de rețea. BCN conectate îi revine responsabilitatea de a solicita furnizorului de servicii de rețea compensație în cazul în care BCN conectată suferă pierderi ca rezultat al încălcării normelor aplicabile, iar BCN conectată prezintă orice cereri de compensație direct furnizorului de servicii de rețea.

(f) Informarea participanților

Toate BCN informează participanții la sistemele lor RTGS că o confirmare pozitivă emisă de o BCN furnizoare de servicii în legătură cu plăți transfrontaliere efectuate către participanți la sistemul RTGS al unei BCN conectate certifică creditarea contului BCN conectate deschis la BCN furnizoare de servicii, dar nu certifică creditarea contului unui participant beneficiar deschis la BCN conectată. În măsura în care este necesar, BCN își modifică în consecință regulile RTGS naționale.

Articolul 5

**Dispoziții privind securitatea**

Fiecare BCN respectă dispozițiile privind politica de securitate, cerințele și controalele de securitate pentru TARGET și asigură respectarea acestora de către sistemul său RTGS național respectiv. BCE asigură același lucru în privința mecanismului de plăți al BCE.

Articolul 6

**Norme de audit**

Auditorii interni ai BCE și ai BCN evaluează respectarea caracteristicilor funcționale, tehnice și organizaționale, inclusiv a dispozițiilor privind securitatea, astfel cum sunt prevăzute pentru componentele și mecanismele TARGET care fac obiectul prezentei orientări.

Articolul 7

**Gestionarea sistemului TARGET**

(1) Conducerea, gestionarea și controlul sistemului TARGET sunt de competența Consiliului guvernatorilor BCE. Consiliul guvernatorilor este autorizat să stabilească termenii și condițiile în care sistemele de plăți transfrontaliere, altele decât sistemele RTGS naționale, pot să utilizeze facilitățile transfrontaliere ale TARGET sau să fie conectate la TARGET.

(2) Consiliul guvernatorilor BCE este asistat de Comitetul pentru sisteme de plăți și de decontare (PSSC) și de subgrupul acestui comitet format din reprezentanți ai BCN pentru sistemele RTGS naționale, Grupul de lucru pentru gestionarea TARGET (TMWG) în toate aspectele legate de sistemul TARGET.

(3) Gestionarea zilnică a sistemului TARGET este încredințată responsabilului cu TARGET al BCE și managerilor pentru sisteme de plăți ai BCN:

- fiecare BCN și BCE desemnează câte un manager pentru decontare în vederea gestionării și monitorizării sistemelor RTGS naționale respective sau, în cazul BCE, a mecanismului de plăți al BCE;
- managerul pentru decontare are sarcina de a gestiona funcționarea zilnică a sistemului RTGS național sau, în cazul BCE, a mecanismului de plăți al BCE, precum și de a lua măsuri în cazul situațiilor anormale sau al erorilor și
- BCE numește un responsabil cu TARGET al BCE, având responsabilitatea de a gestiona funcțiile centrale ale sistemului TARGET.

Articolul 8

**Schema de compensație pentru TARGET**

1. Principii generale

(a) În cazul unei disfuncționalități a TARGET, participanții direcți și indirecti (în sensul prezentului articol, denumiți în continuare „participanți la TARGET”) au dreptul de a solicita compensații în conformitate cu normele prevăzute în prezentul articol.

(b) Schema de compensație pentru TARGET se aplică tuturor sistemelor RTGS naționale (indiferent dacă respectivele sisteme RTGS sunt conectate la TARGET prin mecanismul de interconectare sau printr-o conexiune bilaterală) și mecanismului de plăți al BCE și este disponibil pentru toți participanții la TARGET (inclusiv participanții la TARGET în sistemele RTGS naționale ale statelor membre participante care nu sunt contrapărți la operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului și participanții la TARGET în sistemele RTGS naționale ale statelor membre neparticipante), în legătură cu toate plățile TARGET (fără a face deosebire între plăți interne și plăți transfrontaliere). Schema de compensație

- pentru TARGET nu este aplicabilă clienților mecanismului de plăți al BCE, în conformitate cu termenii și condițiile care reglementează utilizarea mecanismului de plăți al BCE, care sunt disponibile pe site-ul BCE și sunt actualizate periodic.
- (c) În afara cazului în care Consiliul guvernatorilor BCE decide altfel, schema de compensație pentru TARGET nu se aplică atunci când disfuncționalitatea TARGET este cauzată de:
- (i) evenimente externe care nu pot fi controlate de SEBC sau
- (ii) eșecul unei terțe părți, alta decât operatorul sistemului RTGS național în care a apărut disfuncționalitatea.
- (ca) În sensul articolului 8 alineatul (1) litera (c) punctul (ii), o BCN furnizoare de servicii nu este considerată terță parte.
- (d) Ofertele din cadrul schemei de compensație pentru TARGET (ofertele de compensație) reprezintă singura compensație oferită de SEBC în cazul unei disfuncționalități. Schema de compensație pentru TARGET nu exclude posibilitatea ca participanții la TARGET să se preleveze de alte mijloace juridice prin care să pretindă o compensație în cazul unei disfuncționalități a TARGET. Cu toate acestea, acceptarea unei oferte de compensație de către un participant la TARGET constituie un acord irevocabil din partea respectivului participant că renunță la orice cereri de compensație (inclusiv cereri de compensație pentru daune indirecte) pe care le-ar avea față de un membru al SEBC, în conformitate cu legile naționale sau cu alte dispoziții similare, și că acea compensație corespunzătoare pe care o primește acoperă în întregime și în mod definitiv toate cererile de compensație. Participantul la TARGET despăgubește SEBC până la valoarea sumei primite în cadrul schemei de compensație pentru TARGET din orice altă compensație care ar putea fi solicitată de orice alt participant la TARGET în legătură cu ordinul de plată în cauză.
- (e) Înaintarea oricăror oferte de compensație și/sau plata unei compensații nu constituie o recunoaștere a răspunderii unei BCN sau a BCE în ceea ce privește o disfuncționalitate.
- (f) În cazul în care o BCN conectată nu poate procesa plăți transfrontaliere din cauza unei disfuncționalități a sistemului RTGS al BCN furnizoare de servicii, BCN furnizoare de servicii este considerată, în ceea ce privește plățile în cauză, „BCN la care s-a produs disfuncționalitatea”, ceea ce înseamnă BCN a sistemului RTGS național unde a avut loc disfuncționalitatea.
2. Condiții de acordare a compensației
- (a) O cerere pentru cheltuieli administrative și pentru compensație pentru dobândă înaintată de un participant la TARGET inițiator se ia în considerare în cazul în care, din cauza unei disfuncționalități:
- (i) procesarea unui ordin de plată nu a fost realizată în aceeași zi sau
- (ii) respectivul participant la TARGET poate demonstra că a avut intenția de a introduce un ordin de plată în TARGET, dar nu a putut face acest lucru din cauza unei situații de blocare a sistemului RTGS național.
- (b) O cerere pentru cheltuieli administrative înaintată de un participant la TARGET beneficiar se ia în considerare în cazul în care, din cauza unei disfuncționalități, respectivul participant la TARGET nu a primit o plată TARGET pe care trebuia să o primească în ziua în care a avut loc disfuncționalitatea. În acest caz, o cerere de compensație pentru dobândă se ia, de asemenea, în considerare, în cazul în care:
- (i) respectivul participant la TARGET a recurs la facilitatea de creditare marginală sau, în cazul în care un participant la TARGET nu are acces la facilitatea de creditare marginală, respectivul participant la TARGET a înregistrat un sold debitor sau creditele pe parcursul zilei (*intraday credit*) s-au transformat în credite overnight în contul său RTGS la închiderea TARGET sau a fost obligat să împrumute sume de la BCN respectivă și
- (ii) fie BCN la care s-a produs disfuncționalitatea era BCN beneficiară, fie disfuncționalitatea a avut loc la o oră atât de târzie în ziua de funcționare a TARGET încât era tehnic imposibil sau nefezabil ca participantul la TARGET beneficiar să recurgă la piața monetară.
3. Calculul compensațiilor
- 3.1. Compensații pentru participanții la TARGET inițiatori
- (a) Oferta de compensație în cadrul schemei de compensație pentru TARGET constă numai în cheltuieli administrative sau în cheltuieli administrative și compensație pentru dobândă.
- (b) Cheltuielile administrative se stabilesc la 50 EUR pentru primul ordin de plată neprocesat în aceeași zi și, în cazul unor ajustări multiple, la 25 EUR pentru fiecare din următoarele patru ordine de plată neprocesate și la 12,50 EUR pentru fiecare astfel de ordin de plată următor. Cheltuielile administrative se stabilesc prin raportare la fiecare participant la TARGET beneficiar.

(c) Compensația pentru dobândă se stabilește prin aplicarea zilnică a ratei (rata de referință) celei mai mici dintre rata EONIA (rata medie a dobânzii *overnight* în euro) și rata dobânzii pentru facilitatea de creditare marginală, la suma din ordinul de plată neprocesat ca urmare a disfuncționalității pentru fiecare zi din perioada cuprinsă între data introducerii sau data planificată pentru introducerea ordinului de plată în TARGET și data la care ordinul de plată a fost sau ar fi putut fi procesat cu succes (perioada de disfuncționalitate). La calcularea compensației pentru dobândă, sumele provenite din orice utilizare efectivă a fondurilor prin recurs la facilitatea de depozit (sau, în cazul participanților la TARGET la sistemele RTGS naționale ale statelor membre participante care nu sunt contrapărți la operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului, remunerația primită pentru fondurile excedentare din contul de decontare sau, în cazul participanților la TARGET în sistemele RTGS naționale ale statelor membre neparticipante, remunerația primită pentru soldurile pozitive excedentare înregistrate la sfârșitul zilei în contul RTGS) se deduc din suma compensației.

(d) În cazul plasării de fonduri pe piață sau al utilizării de fonduri în vederea îndeplinirii obligațiilor de constituire a rezervelor minime obligatorii, participantul la TARGET nu primește compensație pentru dobândă.

(e) În ceea ce privește participanții la TARGET inițiatori în sistemele RTGS naționale ale statelor membre neparticipante, orice limită a remunerației cu privire la suma agregată din depozitele *overnight* din conturile RTGS ale respectivilor participanți la TARGET nu se ia în considerare în măsura în care suma respectivă poate fi atribuită disfuncționalității.

### 3.2. Compensarea participanților la TARGET beneficiari

(a) Oferta de compensație în cadrul schemei de compensație pentru TARGET constă numai din cheltuieli administrative sau din cheltuieli administrative și compensație pentru dobândă.

(b) Cuantumul cheltuielilor administrative se stabilește în conformitate cu punctul 3.1 litera (b), iar cheltuielile administrative se stabilesc prin raportare la fiecare participant la TARGET inițiator.

(c) Se aplică metoda de calcul a compensației pentru dobândă prevăzută la punctul 3.1 litera (c) de mai sus, cu excepția faptului că această compensație pentru dobândă se bazează pe diferența dintre rata dobânzii pentru facilitatea de creditare marginală și rata de referință și se calculează pentru suma pentru care s-a recurs la facilitatea de creditare marginală ca rezultat al disfuncționalității.

(d) În ceea ce privește participanții la TARGET beneficiari participanți la (i) sistemele RTGS naționale ale statelor membre participante care nu sunt contrapărți la operațiunile de politică monetară ale Eurosistemului, și (ii) sistemele RTGS naționale

ale statelor membre neparticipante, în măsura în care un sold debitor sau transformarea creditelor pe parcursul zilei (*intraday credit*) în credite *overnight* sau nevoia de a împrumuta sume de la BCN respectivă poate fi atribuită disfuncționalității, partea respectivă din rata de penalizare aplicabilă (prevăzută de regulile RTGS aplicabile în astfel de cazuri) care depășește rata dobânzii pentru facilitatea de creditare marginală nu se prelevează (și nu se ia în considerare în cazul unei transformări ulterioare a creditelor pe parcursul zilei (*intraday credit*) în credite *overnight*), iar pentru participanții la TARGET în sistemele RTGS menționate la punctul (ii) de mai sus, partea respectivă din rata de penalizare aplicabilă se ignoră în vederea accesului la creditele pe parcursul zilei (*intraday credit*) și/sau participării continue la sistemul RTGS național în cauză.

### 4. Norme de procedură

(a) Orice cerere de compensație se prezintă pe un formular de cerere (ale cărui conținut și formă sunt stabilite și publicate periodic de BCE) și este însoțită de orice informații relevante și de dovezile solicitate. Un participant la TARGET inițiator prezintă un formular separat de cerere pentru fiecare participant la TARGET beneficiar. Un participant la TARGET beneficiar prezintă un formular separat de cerere pentru fiecare participant la TARGET inițiator. Cererile legate de o anumită plată TARGET pot fi prezentate o singură dată, fie de către un participant direct, fie de un participant indirect în nume propriu sau de un participant direct în numele unui participant indirect.

(b) În termen de două săptămâni de la data disfuncționalității, participanții la TARGET prezintă formularul (formularele) de cerere la BCN la care au contul RTGS care a fost sau ar fi trebuit să fie debitat sau creditat (BCN gazdă). Orice informații suplimentare și dovezile solicitate de BCN gazdă se furnizează în termen de două săptămâni de la data solicitării respective.

(c) Consiliul guvernatorilor BCE efectuează evaluarea tuturor cererilor de compensație primite și decide dacă se fac oferte de compensație. În afara cazului în care Consiliul guvernatorilor BCE decide altfel, această evaluare se face în termen de doisprezece săptămâni de la data disfuncționalității.

(d) BCN la care s-a produs disfuncționalitatea comunică rezultatele evaluării menționate la litera (c), de mai sus, participanților la TARGET interesați. În cazul în care evaluarea include o ofertă de compensație, respectivii participanți la TARGET au la dispoziție un termen de patru săptămâni de la data comunicării fie pentru a respinge oferta, fie pentru a o accepta pentru fiecare ordin de plată care face obiectul fiecărei cereri semnând o scrisoare standard de acceptare (ale cărei conținut și formă sunt stabilite și publicate periodic de BCE). În cazul în care o astfel de scrisoare de acceptare nu a fost primită în acel termen de patru săptămâni de către BCN la care s-a produs disfuncționalitatea, se consideră că respectivii participanți la TARGET au respins oferta de compensație.

- (e) Compensațiile se plătesc de către BCN la care s-a produs disfuncționalitatea la primirea scrisorii de acceptare trimise de participanții la TARGET. Compensațiile nu sunt purtătoare de dobânzi.

#### Articolul 9

##### **Forță majoră**

BCN/BCE nu răspund pentru nerespectarea prezentei orientări în măsura în care și atâta timp cât se află în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile prevăzute de prezenta orientare sau pentru suspendări sau întâzieri în îndeplinirea obligațiilor, cauzate de apariția unui eveniment generat de motive sau cauze care nu pot fi controlate în mod rezonabil (inclusiv, dar fără a se limita la defecțiuni sau disfuncționalități ale echipamentelor, evenimente neprevăzute, dezastre naturale, greve sau conflicte de muncă), cu condiția ca evenimentele menționate anterior să nu aducă atingere responsabilității de a pune în aplicare măsurile de securitate prevăzute de prezenta orientare, de a îndeplini procedurile de tratare a erorilor prevăzute la articolul 4 litera (f) și articolul 4a litera (d), pe cât posibil în pofida cazului de forță majoră, și de a depune toate eforturile rezonabile pentru a contracara efectele unui astfel de eveniment în timpul producerii acestuia.

#### Articolul 10

##### **Soluționarea litigiilor privind funcționarea sau a celor tehnice**

Fără a aduce atingere drepturilor și prerogativelor Consiliului guvernatorilor BCE, eventualele litigii privind funcționarea sau a celor tehnice apărute între BCN sau între o BCN și BCE în legătură cu sistemul TARGET, care nu pot fi soluționate prin acordul părților implicate în litigiu, se notifică Consiliului guvernatorilor BCE și sunt trimise PSSC pentru conciliere.

#### Articolul 10a

##### **Legislație aplicabilă**

În caz de litigiu între BCN sau între o BCN și BCE în legătură cu TARGET, drepturile și obligațiile reciproce legate de ordinele de plată procesate prin TARGET și toate celelalte aspecte care fac obiectul prezentei orientări se determină: (i) prin normele și procedurile prevăzute de prezenta orientare; și (ii) ca sursă suplimentară în litigiile referitoare la plăți transfrontaliere prin mecanismul de interconectare, prin legislația statului membru în care își are sediul BCE/BCN beneficiară.

#### Articolul 11

##### **Dispoziții finale**

- (1) Prezenta orientare se adresează BCN.
- (2) Orientarea BCE/2001/3 se abrogă, iar trimiterile la Orientarea BCE/2001/3 se interpretează ca trimiteri la prezenta orientare.
- (3) Prezenta orientare intră în vigoare la 2 ianuarie 2006. Se aplică de la 16 martie 2006.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 30 decembrie 2005.

Pentru Consiliul guvernatorilor BCE

Președintele BCE

Jean-Claude TRICHET



## ANEXA I

## SISTEME RTGS NAȚIONALE

Stat membru	Denumirea sistemului	Agent de decontare	Localizare
<b>Belgia</b>	Electronic Large-value Interbank Payment System (ELLIPS)	Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België	Bruxelles
<b>Germania</b>	RTGS <sup>plus</sup>	Deutsche Bundesbank	Frankfurt
<b>Grecia</b>	Hellenic Real-time Money Transfer Express System (HERMES)	Bank of Greece	Atena
<b>Spania</b>	Servicios de Liquidación del Banco de España (SLBE)	Banco de España	Madrid
<b>Franța</b>	Transferts Banque de France (TBF)	Banque de France	Paris
<b>Irlanda</b>	Irish Real-time Interbank Settlement System (IRIS)	Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	Dublin
<b>Italia</b>	Sistema di regolamento lordo (BIREL)	Banca d'Italia	Roma
<b>Luxemburg</b>	Luxembourg Interbank Payment Systems (LIPS-Gross)	Banque centrale du Luxembourg	Luxemburg
<b>Țările de Jos</b>	TOP	De Nederlandsche Bank	Amsterdam
<b>Austria</b>	Austrian Real-time Interbank Settlement System (ARTIS)	Oesterreichische Nationalbank	Viena
<b>Portugalia</b>	Sistema de Pagamentos de Grandes Transacções (SPGT)	Banco de Portugal	Lisabona
<b>Finlanda</b>	Bank of Finland (BoF-RTGS)	Suomen Pankki	Helsinki

## ANEXA II

**COMISIOANE APLICABILE PLĂȚILOR INTERNE**

Prețul în euro al transferurilor RTGS interne continuă să fie determinat la nivel național, pe baza principiilor recuperării costurilor, transparenței și nediscriminării și ținând seama de faptul că prețurile pentru transferurile interne și pentru cele transfrontaliere în euro trebuie să fie aproximativ similare, pentru a nu afecta unicitatea pieței monetare.

Sistemele RTGS naționale își declară comisioanele către BCE, către toate celelalte BCN participante, către participanții la sistemele RTGS naționale și alte părți interesate.

Metodologiile de determinare a costurilor sistemelor RTGS naționale se armonizează la un nivel adecvat.

---

## ANEXA III

**COMISIOANE APLICABILE PLĂȚILOR TRANSFRONTALIERE**

Comisionul (fără TVA) perceput pentru plăți transfrontaliere prin TARGET între participanți direcți depinde de numărul de tranzacții efectuate de un participant în cadrul unui singur sistem RTGS, conform unei scheme descrescătoare.

Schema descrescătoare se prezintă după cum urmează:

- 1,75 EUR pentru fiecare din primele 100 tranzacții pe lună;
- 1,00 EUR pentru fiecare din următoarele 900 tranzacții pe lună;
- 0,80 EUR pentru fiecare din tranzacțiile ulterioare care depășesc primele 1 000 tranzacții pe lună.

Pentru aplicarea tarifului descrescător, volumul de plăți luat în calcul este numărul de tranzacții efectuate de aceeași persoană juridică în cadrul unui singur sistem RTGS sau tranzacțiile de plată efectuate de persoane juridice diferite prin același cont de decontare.

Aplicarea schemei tarifare anterioare va fi revizuită periodic.

Comisioanele se percep numai de către BCE/BCN inițiatorii participanților la sistemul RTGS național/mecanismul de plăți al BCE (EPM) inițiatori. Nu se percep comisioane de către BCE/BCN beneficiară participantului beneficiar. Nu se percep comisioane pentru transferurile inter-BCN, adică în cazul în care BCE/BCN inițiatorii acționează în nume propriu.

Comisioanele acoperă sistemul de plasare a ordinului de plată în coada de așteptare (după caz), debitarea inițiatorului, creditarea contului inter-BCN al BCE/BCN beneficiare în contabilitatea BCE/BCN inițiatorii, transmiterea solicitării mesajului de efectuare a plății (PSMR) prin rețeaua mecanismului de interconectare, debitarea contului inter-BCN al BCE/BCN inițiatorii în evidențele BCE/BCN beneficiare, creditarea participantului la RTGS, transmiterea mesajului de notificare a efectuării plății (PSMN) prin rețeaua mecanismului de interconectare, comunicarea mesajului de plată participantului/beneficiarului RTGS și confirmarea decontării (după caz).

Structura de comisionare pentru plățile transfrontaliere prin TARGET nu acoperă costul conexiunii de telecomunicații dintre inițiator și sistemul RTGS național la care inițiatorul este participant. Comisionul pentru această conexiune de telecomunicații continuă să fie plătit în conformitate cu normele interne.

Sistemele RTGS naționale nu pot percepe nici un comision pentru conversia ordinelor de transfer din unități monetare naționale în unități monetare euro sau invers.

Sistemele RTGS pot percepe comisioane suplimentare pentru alte servicii pe care le pot furniza (de exemplu, intrarea de ordine de plată pe suport de hârtie).

Posibilitatea aplicării unor tarife diferențiate, în funcție de timpul de executare a ordinelor de plată, se va analiza pe baza experienței dobândite prin utilizarea sistemului.

## ANEXA IV

**ORARUL DE FUNCȚIONARE A SISTEMULUI TARGET**

TARGET și, implicit, BCN și sistemele RTGS naționale participante sau conectate la TARGET aplică următoarele norme în ceea ce privește orarul de funcționare.

1. Ora de referință pentru TARGET este „ora Băncii Centrale Europene”, definită ca ora locală de la sediul BCE.
2. TARGET are un orar de funcționare comun, de la 07.00 la 18.00.
3. Deschiderea anticipată, înainte de ora 07.00, poate avea loc cu notificarea prealabilă a BCE:
  - (i) din motive interne (de exemplu, pentru a facilita decontarea tranzacțiilor cu instrumente financiare, decontarea soldurilor sistemelor de decontare netă sau decontarea altor tranzacții interne, cum ar fi loturile de tranzacții transmise de BCN în sistemele RTGS în timpul nopții) sau
  - (ii) din motive legate de SEBC (de exemplu, în zile în care se prevede un volum excepțional de plăți sau pentru reducerea riscului de decontare a operațiunilor de schimb valutar la procesarea pasului în euro a tranzacțiilor valutare care implică monede asiatice).
4. Se stabilește o oră limită pentru plățile clienților (atât interne, cât și transfrontaliere <sup>(1)</sup>), respectiv o oră înaintea orei normale de închidere a TARGET; timpul rămas se utilizează doar pentru plăți interbancare (atât interne, cât și transfrontaliere <sup>(2)</sup>), pentru a transfera lichidități între participanți. Plățile clienților sunt definite ca mesaje de plată în format MT100 sau în format național echivalent (pentru transmiterea transfrontalieră se folosește formatul MT100). Aplicarea limitei orare 17.00 pentru plățile interne este decisă de fiecare BCN, în cooperare cu comunitatea sa bancară. În afară de aceasta, BCN pot continua procesarea plăților interne ale clienților care se aflau în coada de așteptare la ora 17.00.

---

<sup>(1)</sup> Ora limită pentru plăți transfrontaliere ale clienților trimise de un participant la un sistem RTGS al unei BCN conectate printr-o BCN furnizoare de servicii este 16:52:30.

<sup>(2)</sup> Ora limită pentru plăți transfrontaliere interbancare trimise de un participant la un sistem RTGS al unei BCN conectate printr-o BCN furnizoare de servicii este 17:52:30.